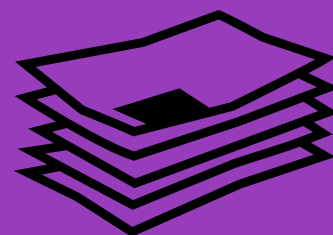
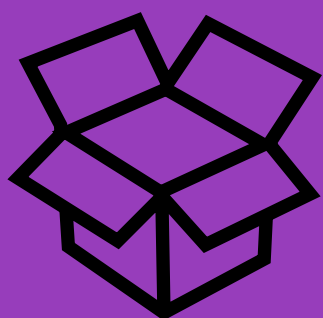
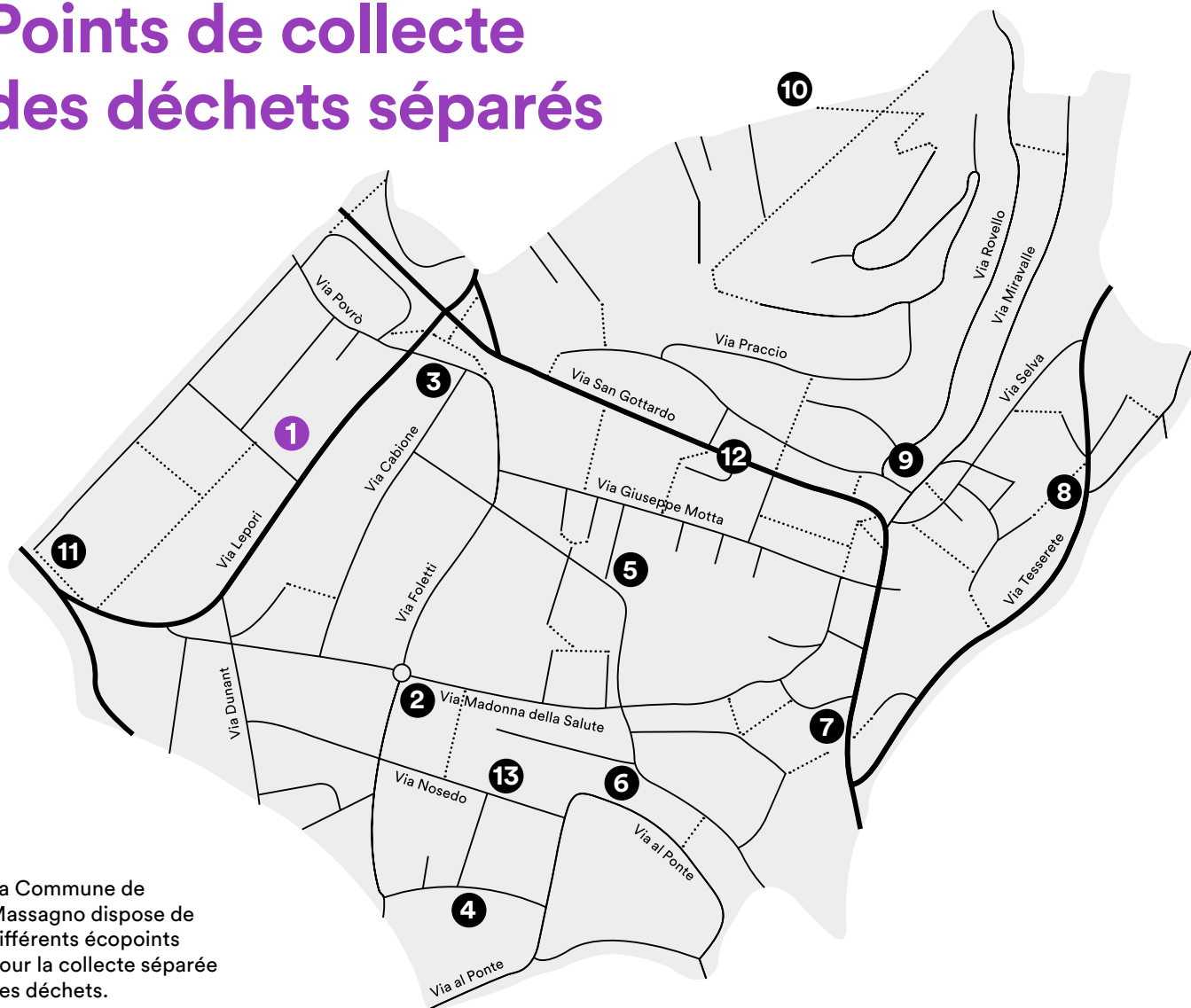


Vous aussi trie vos déchets!



Points de collecte des déchets séparés



La Commune de Massagno dispose de différents écopoints pour la collecte séparée des déchets.

1

Centre déchets séparés
via Ciusarella

- déchets verts
- papier et carton
- verre séparé
- aluminium
- piles et accumulateurs
- bois
- encombrants
- encombrants ferreux
- PET
- vêtements / textiles
- matériaux inertes
- appareils électriques
- polystyrène
- huiles minérales et végétales
- lampes fluorescentes
- peintures et diluants
- batteries de véhicules
- sacs plastique "Sammelsack" (35-60 L)
- déchets de cuisine (humides)

Les pneus ne sont pas acceptés.

2

Scuole Nosedo
via Madonna della Salute

- papier
- verre séparé
- piles et accumulateurs

3

Scuole Medie
via Cabione

- papier
- verre séparé
- piles et accumulateurs

4

Parco Bomborozzo
via Ceresio

- papier
- verre séparé

5

Grotto Valletta
via Sindacatori

- papier
- verre séparé

6

Parco Madonna della Salute
via Genzana

- papier
- verre

7

Piazza Santa Lucia
via Stazio

- papier
- verre

8

Gradinata San Carlo
via Tesserate

- papier
- verre

9

Sentiero Vinorum
via Rovello

- papier
- verre

10

via Maraini

- papier
- verre

11

via Generale Guisan

- papier
- verre

12

via S. Gottardo

- verre

13

via Nosedo

- verre

Centre pour déchets séparés Ciusarella

Le centre pour déchets séparés Ciusarella est réservé aux habitants de Massagno et concerne tous les déchets domestiques.

Cela exclut les entreprises privées ou les grosses quantités (par exemple, grosses quantités de végétaux, grosses quantités de matériaux de démolition, encombrants).

Heures d'ouverture

en hiver (de fin octobre à fin mars)	lu 13h30–17h00	en été (de début avril à fin octobre)	lu 13h30–18h00
	ma—ve 9h00–12h00 13h30–17h00		ma—ve 9h00–12h00 13h30–18h00
	sa 8h00–12h00 13h30–17h00		sa 8h00–12h00 13h30–18h00

Déchets verts

Les déchets verts doivent être en premier lieu déposés au Centre pour déchets séparés de via Ciusarella, aux heures d'ouverture (dépôt gratuit). Le ramassage du vert (déchets végétaux) s'effectue également de façon hebdomadaire, sur demande (appel) et à titre payant, auquel cas les déchets doivent être placés dans des contenants adaptés, munis de l'étiquette adhésive disponible auprès du bureau technique communal (UTC).

Déchets solides urbains

Les déchets solides urbains (DSU) doivent être déposés dans les sacs officiels de couleur orange. Le ramassage des déchets ménagers s'effectue dans la rue les lundis et jeudis (hors jours fériés). Les immeubles de 4 appartements ou plus sont tenus de se doter de leur propre bac à ordures.

Les sacs peuvent être déposés dans la rue à partir de 20h00 la veille du ramassage, et au plus tard à 07h00 le jour du ramassage.

Déchets encombrants

À partir de janvier 2025, pour des raisons de décorum urbain, les déchets encombrants ne seront plus collectés dans les rues. Ces déchets peuvent être apportés à l'Ecocentro de la Via Ciusarella. Attention, il n'est pas possible de déposer de grandes quantités (par exemple en cas de déménagement, de matériaux de démolition, de bois ou autres).

Le calendrier est disponible en ligne sur le site de la Commune dès janvier 2025, en allemand, anglais et français.

Où acheter les sacs officiels

Municipio, InfoComune, via G. Motta 53

Aldi Suisse, via Valgersa 4

Alimentari il Bomborozzo – Iperrus, via Lisano 8

Antiche Terre Sagl, via S. Gottardo 68

Denner, filiale Savosa, via S. Gottardo 152, 6942 Savosa

Distributore ENI, via S. Gottardo 146, 6942 Savosa

Migros, filiale Radio Besso, via Besso 74

Migros, filiale Savosa, via S. Gottardo 150, 6942 Savosa

Migros, filiale Lugano Centro, via Pretorio 15, 6900 Lugano

Verre et papier

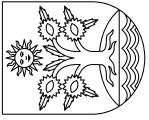
Veillez noter que le dépôt de verre et de papier est autorisé uniquement entre 07h00 à 19h00, et qu'il est interdit les dimanches et jours fériés.

Nouvelle carte Ecocentro

Nous vous informons que la Municipalité a l'intention de mettre en place un système de carte d'accès à l'Ecocentro pour les résidents, ceci afin d'éviter les abus. Les informations détaillées seront données lors de la délivrance de la carte, d'ici le printemps prochain.

Économie circulaire

À compter du 1er janvier 2025, Massagno rejoindra l'initiative Ambassador proposée par la bibliothèque d'objets Circular Lugano, située Via San Gottardo 77 à Massagno. La Municipalité offre aux habitants cinq locations gratuites par mois (pour un maximum de 3 jours et pour tout objet disponible), afin d'encourager le partage et promouvoir un mode de vie de plus en plus durable grâce à la réduction des déchets. Plus d'informations sur info-Massagno et sur le site de la commune. Catalogue et réservation d'objets en ligne : www.circular-lugano.ch



Comune
di Massagno

Calendrier ramassage déchets ménagers

2025

Janvier

01 Me	Nouvel an	
02 Je		DSU
03 Ve		
04 Sa		
05 Di		
06 Lu	Épiphanie / Fin vacances de Noël	
07 Ma	Vacance scolaire	DSU
08 Me		
09 Je		DSU
10 Ve		
11 Sa		
12 Di		
13 Lu		DSU
14 Ma		
15 Me		
16 Je		DSU
17 Ve		
18 Sa		
19 Di		
20 Lu		DSU
21 Ma		
22 Me		
23 Je		DSU
24 Ve		
25 Sa		
26 Di		
27 Lu		DSU
28 Ma		
29 Me		
30 Je		DSU
31 Ve		

Février

01 Sa		
02 Di		DSU
03 Lu		
04 Ma		
05 Me		
06 Je		DSU
07 Ve		
08 Sa		
09 Di		
10 Lu		DSU
11 Ma		
12 Me		
13 Je		DSU
14 Ve		
15 Sa		
16 Di		
17 Lu		DSU
18 Ma		
19 Me		
20 Je		DSU
21 Ve		
22 Sa		
23 Di		
24 Lu		DSU
25 Ma		
26 Me		
27 Je		DSU
28 Ve		

Mars

01 Sa	Début vacances de Carnaval	
02 Di		
03 Lu		DSU
04 Ma		
05 Me		
06 Je		DSU
07 Ve		
08 Sa		
09 Di	Fin vacances de Carnaval	
10 Lu		DSU
11 Ma		
12 Me		
13 Je		DSU
14 Ve		
15 Sa		
16 Di		
17 Lu		DSU
18 Ma		
19 Me	Saint Joseph	
20 Je		DSU
21 Ve		
22 Sa		
23 Di		
24 Lu		DSU
25 Ma		
26 Me		
27 Je		DSU
28 Ve		
29 Sa		
30 Di	Début de l'heure d'été	
31 Lu		DSU

Avril

01 Ma		
02 Me		
03 Je		DSU
04 Ve		
05 Sa		
06 Di		
07 Lu		DSU
08 Ma		
09 Me		
10 Je		DSU
11 Ve		
12 Sa		
13 Di	Dimanche des rameaux	
14 Lu		DSU
15 Ma		
16 Me		
17 Je		DSU
18 Ve	Début vacances de Pâques	
19 Sa		
20 Di	Pâques	
21 Lu	Lundi de Pâques	
22 Ma		DSU
23 Me		
24 Je		DSU
25 Ve		
26 Sa		
27 Di	Fin vacances de Pâques	
28 Lu		DSU
29 Ma		
30 Me		

Mai

01 Je	Fête du travail	
02 Ve	Vacance scolaire	DSU
03 Sa		
04 Di		
05 Lu		DSU
06 Ma		
07 Me		
08 Je		DSU
09 Ve		
10 Sa		
11 Di	Fête des mères	
12 Lu		DSU
13 Ma		
14 Me		
15 Je		DSU
16 Ve		
17 Sa		
18 Di		
19 Lu		DSU
20 Ma		
21 Me		
22 Je		DSU
23 Ve		
24 Sa		
25 Di		
26 Lu		DSU
27 Ma		
28 Me		
29 Je	Ascension / Vacances scolaire	
30 Ve		DSU
31 Sa		

Juin

01 Di		
02 Lu		DSU
03 Ma		
04 Me		
05 Je		DSU
06 Ve		
07 Sa	Pentecôte	
08 Di		
09 Lu	Lundi de Pentecôte	
10 Ma		DSU
11 Me		
12 Je		DSU
13 Ve		
14 Sa		
15 Di		
16 Lu		DSU
17 Ma		
18 Me	Fin de l'année scolaire	
19 Je	Fête-Dieu	
20 Ve		DSU
21 Sa		
22 Di		
23 Lu		DSU
24 Ma		
25 Me		
26 Je		DSU
27 Ve		
28 Sa		
29 Di	Saints Pierre et Paul	
30 Lu		DSU

Juillet

01 Ma		
02 Me		
03 Je		DSU
04 Ve		
05 Sa		
06 Di		
07 Lu		DSU
08 Ma		
09 Me		
10 Je		DSU
11 Ve		
12 Sa		
13 Di		
14 Lu		DSU
15 Ma		
16 Me		
17 Je		DSU
18 Ve		
19 Sa		
20 Di		
21 Lu		DSU
22 Ma		
23 Me		
24 Je		DSU
25 Ve		
26 Sa		
27 Di		
28 Lu		DSU
29 Ma		
30 Me		
31 Je		DSU

Août

01 Ve	Fête nationale	
02 Sa		
03 Di		
04 Lu		DSU
05 Ma		
06 Me		
07 Je		DSU
08 Ve		
09 Sa		
10 Di		
11 Lu		DSU
12 Ma		
13 Me		
14 Je		DSU
15 Ve	Assomption	
16 Sa		
17 Di		
18 Lu		DSU
19 Ma		
20 Me		
21 Je		DSU
22 Ve		
23 Sa		
24 Di		
25 Lu		DSU
26 Ma		
27 Me		
28 Je		DSU
29 Ve		
30 Sa		
31 Di		

Septembre

01 Lu	Début de l'année scolaire	DSU
02 Ma		
03 Me		
04 Je		DSU
05 Ve		
06 Sa		
07 Do		
08 Lu		DSU
09 Ma		
10 Me		
11 Je		DSU
12 Ve		
13 Sa		
14 Do		
15 Lu		DSU
16 Ma		
17 Me		
18 Je		DSU
19 Ve		
20 Sa		
21 Do		
22 Lu		DSU
23 Ma		
24 Me		
25 Je		DSU
26 Ve		
27 Sa		
28 Do		
29 Lu		DSU
30 Ma		

Octobre

01 Me		
02 Je		DSU
03 Ve		
04 Sa		
05 Do		
06 Lu		DSU
07 Ma		
08 Me		
09 Je		DSU
10 Ve		
11 Sa		
12 Do		
13 Lu		DSU
14 Ma		
15 Me		
16 Je		DSU
17 Ve		
18 Sa		
19 Do		
20 Lu		DSU
21 Ma		
22 Me		
23 Je		DSU
24 Ve		
25 Sa		
26 Do	Fin de l'heure d'été	
27 Lu		DSU
28 Ma		
29 Me		
30 Je		DSU
31 Ve	Début vacances d'automne	

Novembre

01 Sa	Toussaint	
02 Do		
03 Lu		DSU
04 Ma		
05 Me		
06 Je		DSU
07 Ve		
08 Sa		
09 Do	Fin vacances d'automne	
10 Lu		DSU
11 Ma		
12 Me		
13 Je		DSU
14 Ve		
15 Sa		
16 Do		
17 Lu		DSU
18 Ma		
19 Me		
20 Je		DSU
21 Ve		
22 Sa		
23 Do		
24 Lu		DSU
25 Ma		
26 Me		
27 Je		DSU
28 Ve		
29 Sa		
30 Do		

Décembre

01 Lu		DSU
02 Ma		
03 Me		
04 Je		DSU
05 Ve		
06 Sa		
07 Do		
08 Lu	Immaculée Conception	
09 Ma		DSU
10 Me		
11 Je		DSU
12 Ve		
13 Sa		
14 Do		
15 Lu		DSU
16 Ma		
17 Me		
18 Je		DSU
19 Ve		
20 Sa		
21 Do		
22 Lu		DSU
23 Ma		
24 Me	Début vacances de Noël	DSU
25 Je	Noël	
26 Ve	Saint Étienne	
27 Sa		
28 Do		
29 Lu		DSU
30 Ma		
31 Me	Saint Sylvestre	

6900 Massagno
Via G. Motta 53
T 091 960 35 35
comune@massagno.ch
www.massagno.ch

Pour de plus amples détails, se référer
à l'arrêté municipal ou bien contacter le
bureau technique:
Ufficio Tecnico, T 091 960 35 22
utc@massagno.ch

DSU: Déchets Solides Urbains